## 僑校舉行郊遊預訊

雲埠華僑公立學校。聯同國民黨雲分部。定於本月三十一日（星期日）。假哈頓公園舉行郊遊大會。該校每年於六月學期終結。定例舉行郊遊會。藉以娛樂學子身心。并與學生家長。校董校友。共同聯絡歡敘。以期對於學生管教。有所改善。今年變更計劃。改在七月舉行。該分部每年亦舉行郊遊會。俾得各同志互相團敘。聞該校與該分部。經推定負責人。籌備宣切。并定守是日下午二時。在該校門首出發。五時半回埠。預備長途大汽車多輛。乘往送迎。歡迎各學生家長及校董校友。雲分部諸同志。暨各界男女僑胞等參加。得以共同取樂瀏覽郊外風光。屆時定有一番熱鬧

哈頓公園路程：經過布拉橋西。第三個街口轉肩普街至海邊。如搭公共汽車。可在華埠片打街搭任何巴士站。至勝利紀念亭。即補習學校側左邊停車處。轉漢明頓街角搭乘當奴公共汽車。直到眉普街下車。可到哈頓公園。既利便又經濟。以快捷。誠為最適宜清遊之地方矣

## 吳其集翁喪禮榮哀

域多利訊。吳其集翁仙逝。已紀報端。至吉月十六日午時。在參辰殯儀館開喪出殯。禮堂掛滿橫幅輓聯。花圈甚多。在殯儀館舉行禮畢。由林鶴參司儀。周如貞牧師祈禱後。由林鶴參司儀。請到場執紼來賓民立。向其集翁靈柩行三鞠躬禮。主祭者李業森。陪祭周逸經。馬心民。鍾瑰石官佈其集翁生平履歷。劉淇浩讀祭文。洪門民治黨主委李業森獻花。洪門達權總社社長黃業蘭獻花。洪門宣業部徐洛然獻花。董事部代表會傳燕獻花。黨近代表黃華滋獻花。吳氏家族代表吳棟材獻花。由周朝鎬代表其家人答謝。禮成後。山林鉄郎。周朝鎬。黃業蘭。曾傳燕。林文合。朱[illegible]霖等扶柩上車。醫事先導。送行者乘車三拾餘輛。花圈數十個。執紼者百數十人。直至民治黨部門前暫停獻花。一路送至賓路屋墳場。歸土安葬。可謂生榮死哀矣。

## 三萬移民抵美

紐約電聯社訊。豐九五三年難民救濟法下之第三萬名移民。上星期二日乘美國海軍運輸船郎菲號抵紐約

該船為廿六個國家組織之歐洲移民政府委員會所租賃。載有豐千二百四十三名難民。此為豐九五五年豐連十次之難民運輸船航程之第最後。大多數抵達此間之難民乃國

## 東手泅渡 亞加杜拉島成功

大埔訊。屋崙人拉爾尼。孔武有力。精於游泳。體重豐百七拾四磅。昨日由聯邦監獄所在本港之亞加杜拉島加上手錄。游泳至二藩漁人碼頭。以五十六分之時間。游過二英里之急流海峽。尚無疲倦之狀態。此舉打破無犯人能越獄游渡之觀念。前此一般相信。潮流如此其急。必無犯人能游泳而過。曾有二犯失踪。料企圖游泳而逃。被急流衝出金門。


◎餐館連實業出賣

◎餐館出賣樓上有住房如意者面議函詢不答

REX CAFE
Maidstone, Sask.

◎雜貨舖出賣

本雜貨舖位於跑路街式五八號地位適中內有沐浴槽大睡房有一閣仔能容二三小孩睡眠最合有家眷經營本人因有別樣路數願將全盤傢私貨物招人承頂如有僑梓欲營斯業者請來與本人面商此告

本店主人啟

富貴

增新司公北西
之強最力機
巨型星座機
TURBO CONSTELLATIONS
東遠飛路舍由機客外海行飛之善完最球全

飛往遠東
最短最快之航線
備有
華貴頭等客機
及低價遊客機

由雲哥華飛
香港及台北
途經舍路
低到五百五十元*
*票價包括全部聯運旅費。
如須付票稅時則另加稅。

定票處及問訊處：一
556 W. Georgia St.　電話 MARINE 1654　或各旅行社

NORTHWEST Orient AIRLINES

◎柏文生意出賣

柏文聯房八組及單房八個三年批約月租弍百元好磚樓每月收入超過四百元取價五千五百元特權經紀如意請在電話與 H. G. Davies PA. 3241 洽商

KER & KER LTD.
475 HOWE ST.

◎吉房出賃

三大住房。月租三十五元。單身或住家均合用。如意者請到 677 Heatley Ave. 或電話 TA. 9797 接洽。


## ◎哀謝

先考諱兆棠字汝暢謝公府君痛於中華民國四十四年六月廿七日巳時在雲高華中央醫院病終正寢積閏享壽六十一歲不孝瑞珊聞耗悲慟祇以遠居祖國未克親視含殮謹遵禮放服有賴於汝疆汝琴兩位家叔不辭跋涉出至雲城料理喪事經於七月二日上午十時假暗市党殯儀館舉行出殯歸土叨蒙諸親宗戚友世鄉党誼臨場執紼惠賜誄文賻儀花圈素車隨行高情厚誼孤子均感謹泐數言以鳴哀謝

未亡人關氏泣淚飲袵
孤子　瑞珊泣血稽顙

厚惠列后
恕不稱呼
如有漏登　仰賜見諒

謝汝疆四百元　謝汝相廿五元　謝國參合家　謝汝琴合家　謝美恩合家　謝汝葉合家　以上每貳拾元　謝永達合家　謝永洲合家　謝汝楊合家　謝永珍姆合家　以上每拾五元　謝永現合家　謝子奕合家　謝廣普合家　鄒參合家　謝朝運合家　謝維鈺合家　謝子良合家　謝治林合家　謝紀先　謝道維　每拾元　謝世滚六元　鍾炳合家　謝汝稠合家　謝啟偉姆合家　謝汝創合家　謝英賀合家　鄒雲霞合家　朱去非合家　曾勝合家　謝本明合家　許德宇合家　李樹元合家　謝家超合家　謝奕喜合家　謝家茂合家　新星餐館　黃煥球合家　謝銘維　謝振梅　謝廣佳　謝順聖　謝翠蓮　謝能欽　謝家芝　謝振宗　謝郁建　謝昃　以上每五元　謝汝滚合家　馬耀宜合家　謝維係夫人　李肇欽　謝金信　余文輝　謝林　謝金利　馬福綿　梅月蓮　伍暖　金龍酒家　許濟賽　許盛光　謝兆祥合家　謝維倘　謝永韶　謝禮彥　謝聖任　以上每三元　陳太平　陸保　每貳元五　謝樂華　馬勝家合　謝樹福　趙九桐　關謝瑞榴　謝維裔　謝燮章　謝列福　謝寶珠　周如焯　陳利　王紫苑　謝彥琦　譚倫沛　譚達德

謝潤儒　謝國權　朱金石　謝永育　謝永植　黃耀　李炎順　每壹元　謝信　伍善予　陳如新　每壹元　每貳元　謝湖福　謝繼潛共拾元　許子昌秉信共五元　謝文樂謝文彬合家共五元　譚桃譚祥合　謝鏡球謝銘新共五元　謝貽銓合家謝貽裘謝祝家共五元　謝貽裘共五元　阮大有阮為譚泰恒阮石年共五元　李矩悅　關崇沽　簡業存　簡重珠　關邦健　關崇顯　關勵和　李常扶　周南山　鄧洗隆　方文瀾　朱去非　周愛權　梁定邦　吳國華　李矩權　黃樹鄭　周耀　李學瑤　黃振三　黃樹　以上共十五元　初影相館　丘　金　汝慈　灼南　謝國參　汝琴　英旺　許子昌　秉信全　譚桃譚祥全　鍾炳　陳銳進　鄺雲霞　雷健兒　胡仲扶　謝偉生　謝汝疆　胡劍雷　許炯昌　許煒燐全　蔡潤蔡　無花圈　譚泰恒阮為阮在阮大有全　添全　周啟明　胡光楊任全　黃活禮　黃兆鑑　黃兆瑞　黃培佳全　重慶餐館譚秉鏞　盧雪鴻全　李蘭芳女士　樂青萍全　譚達德譚倫沛全　崔耀松林德倫崔　牛黃燕全　余梅擾余玉中　祝禮　惠霖　廉禮　銃識全　關長周爵全　余煦和　超樂　銃楨　炳和　順慶　銃廣全　謝國堯國恩國明煜焜全　開平總會館　開平總會館職員　中國國民党雲高華分部　余風采總堂　昭倫親義公所　每花圈　謝寶樹堂　東山別墅全花圈　昭倫親義公所　開平總會館　謝雜鈺合家　國　英旺合家　永現合家　汝相　灼南合家　余長合家　曾勝合家　關崇頌　鍾炳合家　謝寶樹堂　東山別墅　胡光楊任全　重慶餐館　別墅　雷健兒　譚秉鏞　盧雪鴻全　司徒國合家　以上各素車　謝振諾貳元　謝美煦　謝雜裕　黃活禮　每拾元　謝郁賀　謝允才　每弍元　昭倫親義公所　謝寶樹堂　東山別墅　各誄文


◎敬頌國醫師惠謙氏

第前惠腎臟炎屢經醫治羣皆束手幸蒙國醫師　惠謙氏診治不旬日霍然而愈朽木逢春功同再造其醫術高超德為我海外國醫界之翹楚感泐之餘謹登數行聊以為頌

惠謙氏畢業上海中國醫學院衞生部檢驗合格中醫生暫寓亞力山大街四壹弍號電話　TA. 9657

雲埠馬光德謹頌

◎裝修水龍煤氣煖氣

本公司專門裝修水龍水厠各種煖氣裝置包工及煤氣各項裝置無論改裝或新裝或修葺均工精價廉華友賜顧隨時應命

Hugo C. Orre & Son
348 Powell St.
TA. 2927　弼昌　MA. 5267L

古威
接車行李
煤炭出售
快捷安當
232 E. Pender St.
Phone MA. 9487

RAZ-MAR
請用浸比頓氏 RAZ-MAR 哮喘丸諸君如有患慢性氣支管炎因而引起傷風發熱以致日夜咳嗽呼吸困難哮喘不止者及食烟人咳嗽請用此藥當可藥到病除奏效快捷
毛毛兄仙中盒壹元五毛大盒五元
大盒奮藥量較中庄者約為五倍但價錢可省回二元五　浸比頓藥房


## ◎哀謝

先家兄拔南字國煥陳公府君不幸痛于一九五五年六月卅日病終雲城醫院享壽六十有四歲其妻室子女兒孫滿堂遠居祖國未能親視含殮聞耗祗遵禮成服叨蒙宗叔有寬蒞忙料理喪事于七月八日開喪出殯安葬于根尼路埠公共墳場荷蒙社團宗親戚友惠贈賻儀花圈親臨執紼素車致送高誼隆情殁存均感謹此哀謝

治喪人陳進賢代謝

惠贈芳名　恕不稱呼

都城劉孫俠合家賻儀弍百元花圈
陳進賢卅元花圈　片市左治國民党五元花圈　趙得勝卅元素車　陳顯名卅元素車　陳明顯十五元　陳有寬拾元素車　陳炳麟　周宗煦　每拾元　黃榮權五元花圈素車　黃文洪　周在綠　彭民强　徐世堯　周瑞秀　李章　周瑞秋　周瑞秩　每五元　周龍輝四元　陳南　黃華健　周兆超　廖樂球　每貳元

## 富貴